

ДРАМАТУРГИЯ ЭФИОПИИ

В отечественной африканистике не так уж много работ, посвященных литературе Африки. Да и в тех, что существуют, чаще всего анализируются произведения африканских авторов, написанных на европейских языках.

Лишь немногие (Щеглов Ю.К., Вольпе А.Л., Громов М.Д.) обращались к литературе на местных языках. Между тем, литература именно на автохтонных языках Африки позволяет адекватно представить реалии и ментальность героев, глубоко понять замысел автора литературного произведения и силу воздействия его на общественность страны. Драматургические произведения, как и история театра, менее всего привлекали внимание ученых. К тому же предполагалось, что такого рода литература - очень позднее явление в культуре Африки и появилась она не ранее XX в.

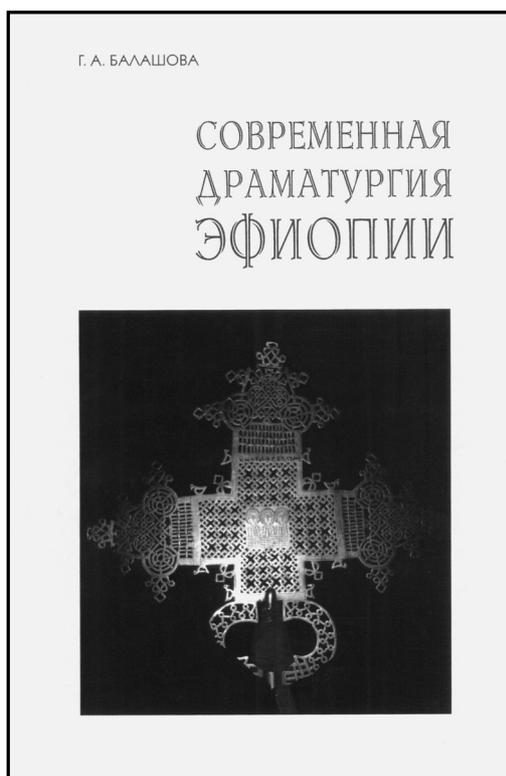
Тем ценнее вышедшая в 2009 г. книга Г.А.Балашовой «Современная драматургия Эфиопии». Автор - великолепный знаток амхарского языка, много лет работала в Аддис-Абебе в Русском культурном центре (ныне - Пушкин-центр), объездила всю страну и во время этой работы, и позднее в составе экспедиций российских ученых (одну из них возглавляла в 2006 г.).

Автор хорошо знакома как с традиционными обычаями многих народов этой страны (прежде всего амхара), так и с современными театрами (профессиональными и любительскими), многие драматурги - ее личные знакомые. В книге Г.Балашовой представлена широкая картина развития драматургии и театра в историческом пространстве и современного состояния этого искусства. Истоки автор справедливо видит в традиционных и языческих (а некоторые народы этой страны донныне придерживаются автохтонных верований), и церковных празднествах.

Зрелищность свадебных, календарных, ритуальных, церковных церемоний, творчество плакальщиц, народных бродячих певцов-музыкантов *азмари* в описаниях автора убеждают читателя в глубокой древности и оригинальности эфиопской драматургии. Г.Балашова показывает, как «танец, песня, пантомима создают цельное музыкально-драмати-

ческое произведение» (с. 35), из которого и вырастает профессиональная драматургия и театр.

Автор отмечает оригинальность и самобытность эфиопской драмы несмотря на естественное влияние соседей (в частности, античной и арабо-мусульманской культур). Она прослеживает стадии развития драматургии от народных празднеств (где зачастую не было зрителей и актеров, но все - участники) через придворный театр, этапы школьной драматургии к профессиональному творчеству драматургов.



Монография состоит из ряда глав, каждая из которых могла бы быть самостоятельным исследованием: «Зарождение эфиопской драматургии»; «Драматургия Эфиопии в 40-60-е годы»; «Классификация жанровых форм»; «Драматургия 60-90-х гг.»; «Постреволюционная драматургия»; «Некоторые особенности поэтики эфиопской драмы»; «Тенденции развития драмы в новейшее время». Книга охватывает всю многовековую историю драматического искусства Эфиопии. При этом развитие драматургии дается автором на фоне политической истории страны, и демонстрируется тесная связь искусства с изменениями общественного развития.

Вначале это - безавторское, народное или церковное действо, традиционно повторяемое из года в год согласно календарному или церковному циклу. Практически не осталось имен участников придворных поэтических состязаний, как и авторов церковных гимнов (имя Яреда, «сладкопевца» VI в. н.э., - почти единственное).

Собственно авторская драматургия начинается с XX в. Разрабатываются и жанровые особенности драмы. Уже со времен итало-абиссинской войны (1936-1941 гг.), как показывает автор, выделяется героико-патриотическая, историческая, политическая, морализаторски-дидактическая, социальная, любовно-бытовая драма. В эти годы драматургия Эфиопии испытала влияние русской литературы (прежде всего творчества А.П.Чехова) и европейской символистской драмы. Эфиопские авторы не избежали общей тенденции африканских литерато-



Национальный театр (бывший театр им. Хайле Селассие I), Аддис-Абеба.

ров писать по-английски, но, в отличие от многих, они остались в большинстве своем верны амхарскому языку.

После антифеодальной и антимонархической революции 1974 г. начался новый этап развития эфиопской драматургии. Появился жанр агитационного театра, впитавший идеи, заимствованные из литературной деятельности писателей Советского Союза, Китая, КНДР. Как и в СССР, он в конечном счете изжил себя и в Эфиопии.

В последний период, после падения авторитарного режима в 1991 г. и перехода к демократическим преобразованиям, изменилась и драматургия. Характеристику его Г.Балашова дает на фоне современного состояния Эфиопии, достижений и трудностей этого этапа истории страны.

Автор рассматривает эфиопскую драматургию двояким образом. С одной стороны, она исследует творчество отдельных авторов. С другой, проводит и литературный, и театроведческий научный анализ. Интересны и описания работы современных театров Аддис-Абебы.

Как отмечает Г.Балашова, для современной эфиопской драматургии и театра характерна большая, нежели ранее, открытость - в репертуаре всех театров появилось много пьес зарубежных авторов - как классиков, так и современников (в переводах на амхарский язык), приглашаются зарубежные актеры со своим репертуаром. В круге интересов драматургов - и история страны, и социальные проблемы, и пьесы о культуре народов Эфиопии (например, «Свадебные церемонии народа *хамер*» и др.).

Одна из серьезных проблем последних лет - увеличение в Эфиопии, традиционно христианской стране, числа мусульман и рост влияния ислама. Этим озабочены и драматурги, поддерживающие политику конфессионального примирения. Приме-

ром может служить пьеса Аяльнеха Мулату «Кэдыджа» о любви юноши-христианина и девушки-мусульманки.

Автор подчеркивает, что важнейшим в искусстве современной Эфиопии является обращение «к изображению отдельного человека, отдельной личности во всем богатстве ее духовных проявлений и взаимосвязях с окружающим миром»; взаимодействие культур разных народов страны; поиски объединяющих их духовных начал. Все это способствует единению страны, находящейся ныне в нелегких условиях соперничества политических и националистических группировок.

Украшают книгу иллюстрации и фото (почти все - авторские). Книга снабжена обширной библиографией - на русском, английском, амхарском языках. Есть и список изученных драматических произведений. Следует отметить, что подобный перечень - уникальное явление в мировой эфиопистике. Очень полезен для читателя указатель географических, этнических названий и имен собственных.



Афиша пьесы «Дневник Анны Франк», поставленной в столичном «Рас театре».

Книга Г.А.Балашовой - несомненный вклад в науку - эфиопистику и шире - африканистику и общее литературоведение. Она написана легким пером, интересно читается и, несомненно, привлечет внимание каждого любознательного читателя.

Э.С. ЛЬВОВА,
доктор исторических наук

Фото Г.А. Балашовой